



**BOLETIN  
DE LA  
ASOCIACION ARGENTINA  
DE  
MUSICOLOGIA**

Año 18/1

Número 51

Buenos Aires, junio de 2003

# ASOCIACION ARGENTINA DE MUSICOLOGIA

La AAM es una asociación civil sin fines de lucro, constituida legalmente el 19/12/1986, con personería jurídica n° 10.121

## COMISION DIRECTIVA

Presidenta: Yolanda M. Velo  
Vicepresidenta: Susana Antón Priasco  
Secretaria: Silvina Luz Mansilla  
Tesorero: Leandro Donozo  
Vocal titular: Germán P. Rossi  
Vocal titular suplente: Silvia Lobato  
Vocal estudiantil titular: Rubén Félix Traverso  
Vocal estudiantil suplente: Claudia Rolando

## ORGANO DE FISCALIZACION

Titulares: Antonieta Sacchi de Ceriotto  
Fátima Graciela Musri  
Suplente: Graciela Beatriz Restelli

El boletín de la AAM es de edición semestral y se distribuye sin cargo para sus miembros. Los artículos firmados no reflejan necesariamente la opinión de la Comisión Directiva.

Registro de la propiedad intelectual n° 139.285

**Editores y Consejo de Redacción:**  
Comisión Directiva de la AAM.

**Dirección postal:** México 564. (At. Yolanda Velo)  
(1097) Buenos Aires, Argentina.

**E-mail:** [aamusicologia@yahoo.com](mailto:aamusicologia@yahoo.com)

**Sitio Web:** [www.aamusicologia.cib.net](http://www.aamusicologia.cib.net)

**ASOCIACION ARGENTINA  
DE MUSICOLOGIA**

**Boletín nº 51, Año 18/1  
Buenos Aires, junio de 2003  
Dirección electrónica institucional:  
[aamusicologia@yahoo.com](mailto:aamusicologia@yahoo.com)**

**Fe de Erratas: El Boletín anterior corresponde al año 17/2.**

### ¿"Aplicaciones" de la musicología?

A raíz de algunos temas discutidos extensamente en la Lista Abierta electrónica, la Comisión Directiva desea a través de este primer editorial, compartir algunas reflexiones en torno a la cuestión de las diferentes formas posibles de "ocuparse de hacer" musicología.

A través de los aportes realizados allí por diferentes integrantes y amigos de la AAM, pudo comprobarse la vigente preocupación por los alcances que tiene, debería tener, o directamente no tiene la actividad musicológica. Se trata nada más y nada menos, de considerar si lo que hacemos, lo que significa el desvelo de gran parte de nuestros días, sirve a la sociedad, genera algún tipo de necesidades o consecuencias o incide de alguna manera en el resto de las personas no especializadas ni integrantes de nuestra comunidad de pares.

Creemos que, superados los primeros años de formación y consolidación como institución, naturalmente, deberíamos avanzar ahora hacia una época en la cual, sin abandonar los objetivos anteriores, nos preocupemos también por la ampliación de los horizontes de nuestra profesión y donde busquemos todos, en conjunto, la inserción y divulgación de nuestros trabajos en diversos estamentos de la sociedad.

Claro está que el punto más alto de la profesión es y seguirá siendo la investigación. Tenemos la convicción de que ampliar la masa crítica de la musicología es una incumbencia de la AAM. Pero en un medio como el nuestro, donde en muchos aspectos está todo –o casi todo– por hacerse, el desafío concreto, la interpelación, el reto, es el de no dejar vacío el espacio que a los musicólogos profesionales (titulados o no específicamente como tales), nos toca ocupar.

Otros profesionales (del campo de las ciencias médicas, por citar un ejemplo) no sufren esta especie de crisis de identidad que nos asalta periódicamente. Su disciplina incluye la investigación y, como consecuencia, la aplicación de todo el conocimiento – en permanente renovación y actualización – en casos concretos y cotidianos de la vida en sociedad. En sus campos, no suele pensarse que por ello, realizan

una actividad menos rigurosa, más superficial o más fácil. En el nuestro, en cambio suele desconfiarse -- y hasta desacreditarse-- a quienes se dedican a estas áreas.

Nuestra asociación se ha ocupado y preocupado especialmente por la investigación. Ha fomentado el intercambio y el crecimiento científico a través de congresos y publicaciones, conectando con otras latitudes, poniendo al alcance de muchos investigadores locales perspectivas y metodologías a las que, de otra manera, difícilmente hubieran tenido acceso. Entendemos que se ha ganado terreno invaluable, para nuevas generaciones de estudiosos que van renovando las fuerzas y el caudal de la disciplina. Y debemos continuar en este camino.

Pero hasta ahora, salvo contadas excepciones, la intervención en el campo cultural se ha visto un tanto restringida, quedando circunscripta casi con exclusividad al ámbito científico y académico universitario. Aunque en algunos espacios la causa sea cierta lentitud en los procesos o en los pasos a seguir, o la consabida burocracia institucional que todos sufrimos, ha sido muy esporádica la finalidad de lograr un acercamiento a los conservatorios, escuelas de música, medios de comunicación masivos, etc. En el caso de los conservatorios, esto ha ocurrido incluso en aquellos donde existe una carrera especializada, que de alguna manera se desarrolla con un cierto aislamiento del resto de las actividades. Consideramos de gran importancia en esta etapa poder apoyar -progresivamente y dentro de las limitaciones fuertes que nos impone la crisis socio-económica- acciones que favorezcan una mayor difusión de la disciplina. Nuestra idea no es, sin embargo, volcarnos tan sólo a la organización de charlas informativas, clases abiertas, exposiciones, paneles sobre temas de interés musicológico, etc., por el mero hecho de fomentar la divulgación. Se podría complementar además con un trabajo sobre los "efectos multiplicadores": sugerir nombres para la redacción de programas de conciertos; brindar asesoramiento bibliográfico y de acceso a fuentes musicales especiales a quienes lo requieran; favorecer una buena interacción entre musicólogos e instrumentistas, supervisando/auspiciando a través de socios calificados la publicación de folletos y ediciones en diversos soportes; alentar la confección de

carteleras institucionales que rescaten las noticias y acontecimientos relacionados con los avances de la disciplina, etc.

Los ámbitos educativos reclaman que algunas temáticas claves se expliquen en un nivel al alcance de la formación no específica que poseen los estudiantes y egresados de los profesados del nivel terciario. La sociedad cuenta con numerosos espacios que podrían ocupar los musicólogos y que hoy ocupan aficionados, con diverso grado de idoneidad.

Nos inquieta también que la conexión con la educación por parte de los musicólogos profesionales que tienen trayectoria y aval científico, se haya restringido durante un período tan extenso de tiempo al claustro universitario. Esto, de alguna manera, se suma al desconocimiento oficial que impera en algunos ámbitos relacionados con la asignación de cargos docentes -terciarios, por ejemplo- donde se ignora el alcance de los grados académicos de nuestra especialidad y se desalienta la vocación de servicio del docente-investigador que pretende acceder a esos espacios curriculares, cuyo perfil debería ser éste y no tan solo el de un docente con "mayor erudición" o con una amplia "cultura" musical.

En coherencia con todo lo aquí expuesto, hemos comenzado acciones concretas tendientes a preservar e incrementar los espacios institucionales musicológicos que ya existen (algunos de los cuales corren actualmente peligro de desaparecer) y que atañen a diferentes enfoques y características de la disciplina. Por razones geográficas y coyunturales estas gestiones se iniciaron en ámbitos educativos de la provincia de Buenos Aires. Sería deseable poder ofrecer este tipo de asesoramientos también en otras áreas geográficas, ya sea por nuestra intervención, o la de nuestros representantes. En un futuro debería incluso resultar corriente que estas intervenciones no partieran de nuestra propia iniciativa, sino del habitual requerimiento de las diferentes instancias que conforman la red socio-cultural. Es en el juego y dinamismo de los espacios institucionales, en permanente contacto, tensión e interacción, donde se pueden suscitar los cambios de fondo que permitan un avance de la musicología y una verdadera ampliación de su horizonte. Hacer conocer nuestra labor, en su

abundante abanico de facetas, es un escalón imprescindible para alcanzar esa meta.

La Comisión Directiva

La ASOCIACIÓN ARGENTINA DE MUSICOLOGÍA  
y el Museo de Arte Popular "José Hernández"  
invitan:

***"La entrevista en la investigación  
musicológica. Aproximaciones."***

Mesa-debate acerca de este recurso metodológico de la investigación  
en el campo de la Musicología.

Lineamientos teórico-prácticos sobre la entrevista.

Experiencias y reflexiones personales de los panelistas  
sobre la utilización de la técnica.

Debate abierto sobre la problemática de su uso.

***Coordinación:***

**Elisabeth Roig**

***Panelistas:***

**Alejandra Cragolini**

**Silvina Luz Mansilla**

**Ricardo Salton**

**Omar Corrado**

**Jueves 21 de Agosto - 18,00 a 20,30 hs**

**Museo José Hernández (Avda. del Libertador 2373)**

**Acceso libre y gratuito**

**Se otorgará certificado de asistencia a quienes lo requieran**

## Los pasos perdidos

Con este nombre continúa durante 2003 el programa radial cuya idea original y conducción realiza Pablo Kohan. Iniciado en el 2002, por Radio Premium (FM 103.5) continuó este año en Radio Nacional Clásica, (FM 96.7) siempre con los auspicios de la Dirección Nacional de Artes de la Secretaría de Cultura de la Nación. En coincidencia con el tema del Editorial de este Boletín, la divulgación general, Pablo, junto a los diversos investigadores invitados, lograron hacer accesibles a quienes no pertenecen a la comunidad científica, tanto algunos temas aparentemente muy áridos como otros algo más accesibles, o quizá más instalados en la cultura musical más extendida. Entre los invitados estuvieron Gustavo Basso, Clara Cortazar, Dochy Lichtensztain, Pablo Fessell, Juan Angel Sozio, Pablo Cirio, Omar Corrado, Graciela Restelli, Susana Antón Priasco, Miguel de Olasso, Enrique Cámara, Esteban Buch y muchos otros.

Sólo en dos oportunidades el programa salió de su rutina de la entrevista "en vivo" –matizada con breves ejemplos musicales- para hacer lugar al homenaje y la recordación. Fue el caso de las sesiones dedicadas a la difusión de la producción científica de dos referentes de indudable importancia en la historia local de nuestra disciplina: Carlos Vega y Jorge Novati, a través de testimonios y comentarios de Irma Ruiz y Yolanda Velo.

### **PARA AGENDAR!!**

**Son bienvenidas colaboraciones para el próximo Boletín. La recepción cierra el:  
30 de octubre de 2003**

## **Primer Concurso Internacional “Gourmet Musical” de Investigación sobre Música de Latinoamérica**

Se conoció el dictamen del Jurado de este concurso, integrado por Victoria Eli, Peter Manuel y Leonardo Waisman. La idea, organización y concreción de dicho evento correspondió al responsable del sitio electrónico “Gourmet Musical”, Leandro Donozo. Transcribimos algunos párrafos en relación a la fundamentación realizada, ya que el premio se declaró desierto pero se otorgaron tres menciones especiales:

“El jurado (...) analizó cuidadosamente los méritos de los trabajos presentados, constatando que la mayoría de ellos representan loables esfuerzos por indagar cuestiones musicales de interés. Los temas abordados son sumamente variados: las relaciones entre repertorios folklóricos criollos y las escalas europeas, las músicas de comunidades de inmigrantes, las prácticas transgenéricas, el papel de la mujer en la músicas del siglo XIX, un compositor de música de salón de la misma centuria, los compositores consagrados del siglo XX, las connotaciones musicales en obras de artes plásticas, la figura del “otro” en la música colonial, las instituciones musicales de ciudades de provincia, la teoría de las relaciones música - sociedad, la legitimación del estilo musical de las misiones jesuíticas, las relaciones de un músico español con la Catedral de México en el siglo XVIII.

Esta variedad muestra la vitalidad de la disciplina en nuestros países; dentro de una gama tan amplia, sin embargo, se echa de menos la presencia de la música popular de consumo masivo. En muchos de los casos, hay un lamentable desconocimiento de bibliografía actualizada –o de clásicos de la bibliografía musicológica– sobre los temas que se abordan –reflejo de las dificultades económicas y culturales que obstaculizan la investigación en nuestros países. En varios otros se transparenta una concepción ingenua y algo anticuada de la metodología de las ciencias humanas, o directamente falencias en la lógica del método. La mera presentación de información o descripción no interpretada también limita los alcances de algunos trabajos, mientras que otros pecan por excesiva especulación, sin suficiente base

fáctica. Son comunes también los defectos formales: redacción poco clara o incorrecta, bibliografías omitidas o mal presentadas...”

Las tres menciones *ex aequo* correspondieron a:

- 1) *Desde los márgenes: El experimentalismo comprensible de Carmen Baliero*, por Camila Juárez (Buenos Aires). “Una indagación sobre los mecanismos de funcionamiento de los códigos genéricos en música popular y culta, y de su interacción en la obra grabada de una ejecutante-compositora que se niega a encasillarse en ninguno de los dos compartimientos. El análisis detallado de las producciones, puesto en el contexto histórico y con un bien definido marco teórico ...” hicieron que el jurado lo apreciara como un trabajo “...coherente e interesante...”
- 2) *El enigma de Juan de Ledesma: un músico español y la catedral metropolitana de México*, por Eugenia Roubina (México DF). “Aborda un tema muy de actualidad en la historiografía colonial: el papel de las redes informales en la emigración de músicos españoles a América y el mecanismo de su nombramiento.”
- 3) *Xul Solar: un músico visual*, por Cintia Cristiá (Londres). “Un estudio convincente y bien desarrollado que no sólo ilumina la relación de este artista con la música, sino también, por implicación, la de la música con las artes plásticas en general.”

Más detalles se pueden consultar en el sitio electrónico:  
[www.gourmetmusical.com](http://www.gourmetmusical.com)

**Rogamos a quienes tienen que poner sus cuotas al día, se comuniquen con el Tesorero - Leandro Donozo - a través de la dirección institucional:**  
**[aamusicologia@yahoo.com](mailto:aamusicologia@yahoo.com)**  
**¡Gracias!**

## Maestría en Música Colonial Latinoamericana (UCA)

En la actualidad, la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la UCA realiza una reestructuración curricular en la que desea jerarquizar y formalizar las actividades de dos de sus organismos: el "Archivo de Música Colonial Americana", dependiente del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" y el CEMA, Centro de Estudios de Música Antigua. Con vistas a ello, ofrece por vez primera una Maestría en Música Colonial Latinoamericana. Se considera que esta oferta institucional continúa y eleva el objetivo que, en su momento, motivó la creación de la Licenciatura en Musicología y prepara con criterios actualizados la formación de futuros doctores en musicología que puedan sumarse a los ya graduados en años anteriores.

La Maestría que se presenta pretende integrar la experiencia acumulada desde 1966 en el Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" (el cual posee un importante patrimonio documental en su Archivo de Música Colonial Americana) con la extensa trayectoria de implementación de cursos de perfeccionamiento en Interpretación realizados por el Centro de Estudios de Música Antigua de la UCA. Este postgrado, enraizado en la tradición académica de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la UCA, se brindará con el objetivo de formar especialistas en el repertorio musical colonial latinoamericano que podrán dedicarse en el futuro a las siguientes tareas: investigadores especializados en el repertorio, intérpretes capaces de recrear la música de la época, asesores y directores de conjuntos vocales e instrumentales, documentadores de archivos, conservadores del material original con técnicas actualizadas, editores especializados, historiadores de la música y gestores de proyectos culturales abarcativos del material artístico del periodo.

La maestría, estructurada en dos años de cursada y un semestre para la realización de la tesis, cuenta con el siguiente cuadro docente:

Dirección colegiada:

Dra. Susana Antón (UBA – CONICET), Lic. Clara Cortazar (UCA-CEMA), Doctorando Lic. Diana Fernández Calvo (UCA-IIMCV).

Comité Académico de Dirección de Tesis y Seminarios especiales:

Dr. Bernardo Illari; Dr. Víctor Rondón; Mag. Aurelio Tello; Dr. Paulo Castagna; Dr. Geoffrey Baker; Dr. Leonardo Waisman; Dr. Piotr Nawrot; Dr. Juan Pablo González; Dra. Melanie Plesch; Dr. Julio Ogas; Dra. Pola Suárez Urtubey.

Los miembros del Comité Académico cumplen las siguientes funciones: asesoramiento en el diseño de la maestría; responsabilidad en la formación superior en la disciplina especificada; control de la profundización de la formación teórica, tecnológica y profesional; supervisión de las tesis de la maestría.

Docentes de materias y talleres:

Dr. Carlos Zanolli (Introducción histórica: contexto histórico); Lic. Graciela Maturo Doctorando Lic. José Barissone (Literatura colonial americana); Doctorando Estela Auletta (Artes visuales en el período colonial); Dra. Susana Antón, Doctorando Lic. Diana Fernández Calvo (Introducción a la notación mensural blanca en Europa y en América e Introducción a criterios de transcripción I (Notación entre el 1500 y 1750) criterios de reconstrucción); Prof. Néstor Andrenacci (Taller de interpretación I); Prof. Jorge Lavista Prof. Miguel de Olaso (Taller de interpretación II y III); Dr. Bernardo Illari (Seminario de investigación IV); Dra. Melanie Plesch (Metodología de la investigación I y Taller de diseño y conducción de proyectos I); Dra. Pola Suárez Urtubey (Historia de la música europea del período barroco y clásico y Metodología de la investigación II: Taller de Tesis); Dra. Susana Antón (Historia de la música Española y Americana, s. XVI a s. XIX. Música religiosa, teatral y profana); Doctorando Lic. Diana Fernández Calvo (Informática aplicada a la investigación musicológica I: Digitalización de archivos e Informática aplicada a la investigación musicológica II: búsquedas profesionales de información, criterios de edición profesional); Prof. Cristina García Banegas (Taller de interpretación IV); Dr. Víctor Rondón (Seminario de investigación II); Pbro. Ricardo P. Dotro (Seminario teológico I “La Liturgia de la Iglesia en la época de Trento” y Seminario teológico II “Teología de la

Liturgia”); Dr. Paulo Castagna - Dr Piotr Nawrot- Mag. Aurelio Tello- Dr Leonardo Waisman (Análisis histórico-musical de los archivos de las catedrales de México, Puebla, Caxaca, Morelia, Guatemala, Bogotá, Sucre, Cuzco, Mojos y Chiquitos, Lima, Caracas, la zona de Minas Gerais); Mag. Aurelio Tello (Taller de interpretación V y Seminario de investigación III); Técnicas de archivo y mantenimiento de documentación de fondos documentales (docente a designar); Prof. Gabriel Garrido (Taller de interpretación VI); Dr G Baker (Seminario de Investigación I), Lic Gabriel Pérsico (Coordinador de los Talleres de Interpretación)

El Instituto de Investigación Musicológica “Calos Vega” pone a disposición de los cursantes el material documental de su Archivo de Música Colonial Latinoamericana. Sobre ese material trabajarán principalmente los alumnos de la maestría, quienes contarán con el soporte de las Instalaciones de la Facultad, la Biblioteca especializada y el Laboratorio de Computación.

**Aquellos socios que conozcan Bibliotecas Musicales interesadas en contar con los Boletines de la AAM, pueden recomendarles dirigirse a la CD, a su dirección:**  
**[aamusicologia@yahoo.com](mailto:aamusicologia@yahoo.com)**

#### **Información a los socios:**

Les hacemos saber que este Boletín seguirá teniendo regularidad semestral (junio-diciembre). Los Informes de Gestión, implementados desde este año, serán también semestrales (marzo-octubre).

## **Centro de Documentación y Difusión del Patrimonio Musical de Mendoza.**

En el mes de agosto se inaugurará en la ciudad de Mendoza el Centro de Documentación y Difusión del Patrimonio Musical bajo la órbita de la Dirección de Patrimonio Histórico-Cultural, dependiente de la Subsecretaría de Cultura del Gobierno de Mendoza. El Centro surge como respuesta a la necesidad de concentrar la información relacionada con la actividad musical de la provincia de Mendoza a través de un archivo especializado y una fonoteca que contemple la variedad de manifestaciones sonoras de la provincia (música tradicional, música académica y música popular urbana).

Entre los objetivos generales del Centro se encuentran además del rescate y protección del Patrimonio Musical mendocino, la conservación y organización de la documentación musical generada por los organismos provinciales, la promoción de acciones para el desarrollo de la Documentación Musical como disciplina y el estímulo de la investigación musicológica.

Las secciones que lo compondrán son: archivo, fonoteca, biblioteca, banco de datos, museo, investigación y extensión. Obsérvese que esta estructura contempla desde la conservación de fondos documentales sonoros y escritos, hasta la organización y concreción de actividades como talleres, exposiciones, publicaciones y conciertos, entre otras.

Actualmente se trabaja en convenios y acuerdos con diversos organismos de esa provincia, ya que este proyecto involucra a todas las entidades relacionadas con la actividad musical. Se cuenta además con el asesoramiento de profesionales y con la colaboración de otras entidades relacionadas con la documentación musical del país y del extranjero.

Para mayor información pueden comunicarse con Diego Bosquet, quien estará al frente del Centro: [dbosquet@hotmail.com](mailto:dbosquet@hotmail.com)

## Catálogo Online del INM (Instituto Nacional de Musicología “Carlos Vega”)

El Instituto Nacional de Musicología “Carlos Vega”, dependiente de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación, presentó recientemente un nuevo servicio de consulta online, que permite acceder a más de 120.000 fichas catalográficas referidas a la riquísima información que atesora. En 1998, Oscar Olmello y María Teresa Melfi diseñaron una definición de base de datos a fin de sistematizar los archivos del Instituto, tomando como base el formato CEPAL. Por medio de programación se convirtieron algunas registraciones anteriores volcadas en otros softwares al sistema CDS-Micro Isis, desarrollado por la UNESCO y al formato elegido. A partir de entonces se agregaron a esa base nuevos registros, alcanzándose en la actualidad la cifra de fichas catalográficas mencionada.

La información está disponible desde enero del corriente año, gracias a la hospitalidad de la Biblioteca Nacional que ofreció su server. La información sobre los distintos archivos incluye: partituras, libros, discos, revistas especializadas, cassettes, instrumentos, catálogos de compositores de música académica, grabaciones obtenidas en investigaciones de campo, entre otros temas. El ingreso se realiza a través del sitio, eligiendo *búsqueda* en el panel izquierdo de opciones, escogiendo luego *consulta*, para ingresar luego la palabra que se estime representa mejor el tema sobre el que desea interrogar. Por ejemplo, si se desea tener noticia sobre los datos que posee el Instituto acerca de la *baguala*, sólo se debe escribir cuando se lo solicite, esa palabra. Para hacer una búsqueda avanzada, se puede utilizar ayuda en línea oprimiendo el botón que ofrece asistencia para ese tipo de indagación.

El avance representa un servicio de suma utilidad para los interesados en música argentina, por la originalidad y cantidad de materiales que provee. Les recordamos la dirección del sitio: [www.inmuvega.gov.ar](http://www.inmuvega.gov.ar), para que puedan visitarlo.

## El “Gabinete de Estudios Musicales” en San Juan (Depto. de Música, Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes. UNSJ)

El GEM es una sub-unidad del Departamento de Música donde se desarrollan actividades de investigación y creación musical desde su creación en 1994. La inserción en el Departamento permite a los docentes-investigadores vincular las áreas de investigación y creación con la docencia y la extensión. Brinda además un espacio flexible para la investigación musicológica, etnomusicológica, historiográfica, en educación musical y para la creación musical.

Actualmente el GEM está buscando consolidar su espacio institucional a través de la formación de recursos humanos, las tareas de asesoramiento metodológico, la difusión de los resultados de los proyectos y la organización de un archivo musicológico, etnomusicológico e historiográfico.

Entre las actividades desarrolladas recientemente se encuentra la realización de dos conferencias –una referida a La percepción musical y el oído absoluto, a cargo de Ana Laucirica Larrinaga, especialista en Didáctica de la Expresión Musical de la Universidad Pública de Navarra, Pamplona, y otra acerca de la ópera “La ciudad ausente” de Gerardo Gandini, a cargo de Omar Corrado–, además de un Curso de armonía aplicada al teclado, que dicta Juan Carlos Ciallella, profesor de la Universidad Nacional de Villa María y que está previsto hasta el mes de noviembre.

El GEM cuenta con un decena de proyectos en curso que fueron aprobados mediante evaluación externa y que son subsidiados por la UNSJ dentro del Programa de Incentivos. Entre ellos se encuentran dos de investigación: *La música folklórica en San Juan: Departamentos Albardón, Angaco y Caucete*, a cargo de Alicia Giuliani y Mónica Lucero y *Reconstrucción de los espacios socioculturales en San Juan entre 1944 y 1960. Interrogación a los géneros de música popular y académica*, a cargo de Graciela Musri. Otros varios proyectos corresponden a aplicaciones de tareas de creación musical: *Creación de repertorio para guitarra clásica a través de arreglos basados en*

*música folklórica de autores sanjuaninos* (Juan J. Olgúin- Alejandro Dávila; Patricia Blanco-Mónica Lucero; Aldo Raggio; Claudio Sánchez- Guillermo Blanco; Roberto Oliva – Adrián Rússovich; Renato Liguti- Horacio Lavaisse; Sartori-Vilma García); *Creación de repertorio vocal-instrumental y coreográfico a partir de la tradición oral musical de la región de Cuyo*, (Blanco-Lucero); *Creación de Repertorio para Banda destinado a ofrecer Conciertos Didácticos para alumnos de Nivel Inicial y EGB* (Raggio); *Creación, adaptación y ejecución de obras para la Orquesta Juvenil Preparatoria y la cátedra de Práctica de Conjunto del Dpto. de Música* (Sánchez-Blanco); *Composición musical para organismos universitarios y edición en partituras y CD de las obras producidas* (Oliva-Russovich); *Creación y divulgación de espectáculos artísticos hispanoamericanos* (Ligutti-Lavaisse). Dos grupos finalmente orientan sus intereses hacia temas de índole pedagógico: *Necesidades Educativas Especiales y Universidad: Formación y Capacitación Docente en la diversidad*, (Sartori-García) y *La percepción del ritmo musical en la iniciación del aprendizaje* (Fernández-Graffigna), el cual se encuentra en curso aunque no fue aprobado por la evaluación externa que se menciona anteriormente.

## **Becas 2003 del DIM (Centro de Documentación e Investigación Musical de la ciudad de Buenos Aires)**

El DIM concretó la contratación de tres proyectos de investigación para el período abril-diciembre de 2003, dando a conocer las deliberaciones del jurado y los resultados finales. Integraron el tribunal: Yolanda Velo, Melanie Plesch y Ricardo Salton. Aquí extractamos parte de los fundamentos y los trabajos favorecidos:

“...Fueron recibidas un total de veintidós presentaciones, todas las cuales cumplieron con los requisitos técnicos establecidos en la convocatoria (...) el jurado reflexionó sobre las virtudes y deméritos de la amplitud de la convocatoria, que no establecía límites de edad, títulos o grados académicos, niveles de dedicación (full-time, part-time) ni áreas temáticas preferenciales, excepción hecha de que las propuestas

se relacionaran con “la música en Buenos Aires”. Ello ha redundado por una parte en la presencia de un amplio espectro de temáticas de indudable interés para la investigación musical, que cubre desde el rock, la música de migrantes, el tango y la música para niños, hasta la llamada música académica en sus múltiples variantes. Por otra parte, la latitud del llamado ha permitido la presentación de proyectos de autores que normalmente no lograrían encauzar sus investigaciones por los canales tradicionales (Universidad, CONICET, Agencia, etc.), pero también ha resultado en la coexistencia en pie de igualdad de proyectos de investigadores noveles, que recién se inician en la investigación, y proyectos de investigadores experimentados, de sólida trayectoria y claramente insertos en el sistema académico local.(...) El Jurado tomó en cuenta los siguientes criterios: A.) Generales: 1. Apoyar en primera instancia a investigadores que no contaran con otra renta para realizar su proyecto. 2. Dar lugar a los distintos niveles de experiencia profesional que aparecen en las propuestas presentadas. 3. Reflejar la amplia variedad temática de los proyectos recibidos, pero priorizando estudios considerados áreas de carencia y/o acerca de patrimonios en riesgo. B.) Académicos: 1. Solidez teórica y metodológica del proyecto. 2. Factibilidad de realización en el plazo estipulado. 3. Rigurosidad en el tratamiento de las fuentes. 4. Diseño. 5. Originalidad y pertinencia del tema.(...)”

El jurado observó también que “...si bien la mayor parte de las propuestas recibidas son de indudable interés para el conocimiento de la música en la ciudad de Buenos Aires, se observa con preocupación que muchos proyectos muestran una sorprendente ingenuidad epistemológica, desconocimiento de los supuestos implicados en las afirmaciones taxativas, pobreza en el manejo conceptual y dificultades para acotar y delimitar claramente los problemas...” Señaló también que algunas “presentaciones revelan una carencia de rigor metodológico, desconocimiento de la bibliografía reciente y dificultad para apreciar la factibilidad de realización del proyecto en los plazos estipulados”.

Las tres becas se asignaron a los siguientes proyectos:

- 1) **La Gaceta Musical: su preservación como patrimonio cultural de la ciudad de Buenos Aires.** Registro digital y catalogación de datos, por Graciela Albino y Adriana Paola Rompató Carricart.

- 2) **Las óperas de Gerardo Gandini: técnicas, estética, significaciones**, por Omar Corrado.
- 3) **Cincuenta años de música dedicada a los niños. Catálogo de grabaciones de música para niños en la ciudad de Buenos Aires. 1940-1990**, por Rubén Traverso.

Fueron recomendados también los proyectos de Germán Rossi y Claudio Morla, Ana Romaniuk y Ofelia Plantade y Ricardo Zavadiwker, los cuales -en ese orden de mérito- podrían ser tenidos en cuenta en caso de poder considerar factible su contratación. Finalmente se destacó y recomendó la propuesta de Marina Cañardo, referida a una exposición relacionada con el tango y la mujer.

En la página institucional del DIM, pueden obtenerse más detalles: [www.dim.buenosaires.gov.ar](http://www.dim.buenosaires.gov.ar)

## **Master en Etnomusicología, University of Maryland Programa SOL (Spain/OnLine) Cursos de posgrado en Etnomusicología**

La Universidad de Maryland (EEUU), en colaboración con la Universidad Nacional de Cuyo, ofrece en la ciudad de Mendoza un programa intensivo de posgrado en etnomusicología entre los días 3 y 24 de julio de 2003. El programa está enmarcado dentro del programa SOL (Spain/OnLine) abierto en 2002 y dirigido por la Dra. Carolina Robertson.

Los cursos que se dictarán son:

- **Antropología musical: Procesos de comunicación y transformación ritual (Dra. Carolina Robertson)**. Una exploración de la antropología de la experiencia que combina discusiones teóricas con prácticas de trance, sincronización auro-neurológica, danza y otras articulaciones entrelazadas con la transformación. El nexa teórico incluirá las pautas generales del proceso ritual descriptas por Van Gennep y Turner, la adaptación de estos esquemas a la performance (Schechner y Kapferer), casos históricos y contemporáneos como “la

enfermedad del canto” y las estrategias que hoy en día estructuran y mantienen la vida conectiva de una comunidad (Hernández, Robertson), y la convergencia de la psico-acústica y la medicina sonora con el chamanismo (prácticas basadas en las investigaciones de Felicitas Goodman, Carol Pearson, Richard Condon, Carolina Robertson y otros).

- **Seminario de etnomusicología: Continuidad, cambio y conflicto. 1º PARTE: Procesos interculturales y prácticas musicales: la Argentina aborígen y sus lábiles fronteras (Lic. Irma Ruiz).** a) Introducción a la problemática aborígen de Argentina y sus extensiones en países vecinos: contextualización histórica, configuración espacial, familias lingüísticas, caracterización sociocultural. Procesos de etnogénesis. b) Perfil musical comparativo de los principales enclaves aborígenes, desde una perspectiva intercultural: escenarios, actores, prácticas. Perpetuaciones, resemantizaciones y apropiaciones. c) Los *guaraní*. 1.- “Danza ritual” y resistencia política (siglo XVII). El caso *mbyá* (siglos XX y XXI): introducción; cosmología y performances rituales. 2.- Una filiación, dos estéticas: los universos sonoros de los *mbyá* y *chiriguano* de Argentina y países vecinos. d) El área chaqueña. Conversión religiosa y cambio musical: una aproximación a través de los casos *wichí* (mataco) y *qom* (toba). e) Conflictos en la formación de un movimiento pan-indígena en Argentina. Las músicas posibles.
- **2ª PARTE: Dilemas de la música popular (Dr. Miguel A. García).** a) Valoraciones estéticas, taxonomías académicas, delimitaciones nativas y definiciones sociológicas. b) La música popular como territorio de reconocimiento y adscripción: género, clase, etnia y grupo etario. c) Las mediaciones tecnológicas y el debate sobre los cambios de la sensibilidad musical: fans, géneros, estilos, tribus, ciberespacio y divismo. d) *World music / world beat*: apropiaciones, rechazos, diásporas, otredad, multinacionales y mundialización.
- **Seminario de Etnomusicología: Problemas actuales de Etnomusicología: teorías, metodologías y retóricas (Dr.**

**Ramón Pelinski).** Discusión acerca de los problemas actuales de la etnomusicología referentes a presuposiciones teóricas, y sus consecuencias tanto para la metodología del trabajo de campo como para la escritura etnográfica. El curso presentará, pues, el esbozo de: 1) algunos paradigmas teóricos vigentes en la etnomusicología actual, tales como la descripción fenomenológica, la interpretación hermenéutica, el construccionismo posmoderno, deconstruccionismo, estudios poscoloniales, etc. 2) una crítica a métodos de trabajo de la etnografía moderna; 3) propuestas para nuevas retóricas de una escritura etnográfica inspirada en el giro narrativo en las ciencias humanas, tales como textos performativos, poética etnográfica, ficción, textos colaborativos, textos híbridos, etc.

Además de estos cursos, que incluyen experiencias prácticas a través de talleres, los profesores darán conferencias públicas y los alumnos regulares del master realizarán una presentación en concierto (los maestrandos provienen de México, España, Puerto Rico, Portugal, Colombia y Argentina).

Para mayor información, damos aquí la dirección electrónica de Diego Bosquet: [dbosquet@hotmail.com](mailto:dbosquet@hotmail.com)

## **Primeras Jornadas de Investigación “Astor Piazzolla”**

El Centro “Astor Piazzolla” de Buenos Aires y el DIM, dependiente de la Dirección General de Música del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, invitan a investigadores de la Argentina y del exterior a participar en sus “Primeras Jornadas de Investigación “Astor Piazzolla”, que tendrán lugar en la ciudad de Buenos Aires los días 4 y 5 de octubre de 2003.

El punto de encuentro será la música producida por este creador, de todas sus épocas y estilos, pues el objetivo es seguir profundizando en una de las obras más valiosas que ha dado la música

argentina del siglo XX. Dentro de eso, la temática será libre, por lo que podrán incluirse trabajos tanto de su época académica como de la popular, análisis de obras, periodizaciones, asociaciones con otros músicos o repertorios u otros temas.

Integran la Comisión Organizadora: José Luis Castiñeira de Dios (Director General de Música, coordinador), Leandro Donozo (D.I.M.), Ricardo Salton (D.I.M.), Alberto Gerding (Centro Astor Piazzolla) y Horacio Caffaro (Centro Astor Piazzolla).

Los trabajos deben ser originales e inéditos y ser expuestos por el/la/los autor/a/es. Los idiomas oficiales de las Jornadas son el español y el portugués. La Comisión Organizadora considerará proposiciones en otras lenguas. Las ponencias contarán con un tiempo de exposición de aproximadamente 20 minutos, a los que se agregarán 10 minutos para el debate y la discusión posteriores. Debe tenerse en cuenta que el tiempo estipulado incluye las ejemplificaciones y/o ilustraciones en los diversos tipos de soporte habituales.

Las propuestas deberán recibir la aprobación de una Comisión Evaluadora a través de resúmenes cuyo texto, excluyendo la bibliografía, debe desarrollarse en no menos de 400 palabras y no más de 500. Se deberá adjuntar un *curriculum vitae* de hasta 10 líneas. Los resúmenes se presentarán en disquete, con indicación del procesador utilizado, y en tres copias impresas con interlineado 1,5. La fecha límite de recepción o del sello postal será el 15 de agosto de 2003.

La Comisión Organizadora comunicará el resultado de la evaluación vía e-mail, o por correo a quienes carezcan de este medio, a más tardar, el 1º de septiembre de 2003. Por su parte, los autores de las propuestas aceptadas deberán enviar su ficha de inscripción y la confirmación de su presencia hasta el 12 de septiembre de 2003, a fin de que se pueda elaborar el programa definitivo.

Dirección postal: Centro de Documentación e Investigación Musical de Buenos Aires (D.I.M.). Sarmiento 1551, 4º Piso. [dim@buenosaires.gov.ar](mailto:dim@buenosaires.gov.ar). Teléfonos: 4372-2706/2351

La inscripción será libre y gratuita y deberá hacerse antes del comienzo de las sesiones. Se otorgarán certificados de asistencia.

## Cursos del Centro de Estudios de Música Antigua (UCA)

El CEMA, coordinado por Clara Cortazar y Gabriel Pérsico, dependiente de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la UCA, está realizando una serie de cursos de extensión dentro del área de sus intereses temáticos, que están abiertos a musicólogos, instrumentistas, estudiantes y público en general. Para la segunda mitad del 2003, están previstos los siguientes:

**La "música poética": una orientación para la práctica de la música barroca.** Curso teórico-práctico a cargo del Lic. Gabriel Pérsico. 1 al 3 de agosto de 2003. La retórica musical y su empleo en la práctica de la música de cámara barroca. Una lectura de Johann Matteson. Los "*loci topici*". Las danzas y su afectos. *Dispositio* y afectos asociados. (se solicitará a los alumnos que quieran participar como activos, concurrir con una danza barroca elegida para ejecutar) Dirigido a: flautistas, violinistas, continuistas, cantantes, grupos de cámara, estudiantes de dirección y todo aquel interesado en el estilo y la práctica de la música barroca.

**El arte del teclado en la obra de J. Ph. Rameau: Las Pièces de Clavecin y las Pièces de Clavecin en concert.** Mtra. Maria de Lourdes Cutolo. 5 al 7 de septiembre de 2003. Curso teórico práctico. Estudio de las piezas para clave de J. Ph. Rameau contenidas en ambas colecciones. El clavecín solista. Técnica clavecinística y criterios de interpretación. "Touché", "Inégalité" y "Agréments". Articulación y digitación. Tempi y fraseo. El clave en los grupos de cámara. Dirigido a: clavecinistas, pianistas, flautistas, violinistas, gambistas y cellistas interesados en la interpretación de la obra de Rameau.

**Música barroca española** Dra. Susana Antón Priasco y Mtro. Miguel de Olaso. 26 al 28 de septiembre de 2003. Curso teórico-práctico. Tonos humanos: modo de ajustar la letra con la música en las coplas, la expresión de los afectos. Juan Hidalgo, José Marín, Cristóbal Galán,

Juan del Vado. Transcripción de los tonos del manuscrito musical. Canto de órgano. Claves altas y claves bajas. Reglas para el acompañamiento. Temperamento en la guitarra, en el arpa y clavicordio, y en el órgano. Música y teatro. La vida musical en las compañías de teatro. Música instrumental: características de los bailes y danzas. Ejercicios prácticos de improvisación y composición de españoletas, jácaras, pавanas, marizápalos, paradetas. Ornato: maneras de adornar la música con glosas. Efectos, gracias y galanterías: realización del trino, aleado, mordente, temblor, quiebro y redoble. (Todos los inscriptos contarán con el material -apuntes, obras y ejemplos musicales- que se utilizará en el curso. También se trabajará sobre obras y temas propuestos por los propios alumnos. Dirigido a: cantantes e instrumentistas y todo aquel interesado en el repertorio de bailes y tonos del barroco español.)

**Sinfonie e Sonate III. Práctica y estilo en las cuerdas barrocas.** Mtro. Manfred Kraemer. 28 al 30 de noviembre de 2003. La técnica instrumental, los criterios de ensamble y el estilo para solistas y grupos diversos de cuerdas barrocas y ejecutantes de bajo continuo (no se exigirá instrumento barroco). Sonatas, sonatas tríos, suites y concerti. Extractos de Telemann, Purcell, Lully, familia Bach, Haendel, etc. y el material aportado por los alumnos. Si el desarrollo del curso lo permite, se brindará una audición al finalizar el mismo. Dirigido a: *violinistas, violistas, cellistas, contrabajistas, gambistas y continuistas (clavecinistas, organistas, laudistas, tiorbistas).*

La inscripción a cualquiera de estos cursos puede realizarse a través del 4338-0716/0717 o por correo electrónico, escribiendo a [musica@uca.edu.ar](mailto:musica@uca.edu.ar) Los alumnos del interior obtendrán un beneficio en el arancel.

## **V Congreso de la Rama Latinoamericana de la IASPM (Asociación Internacional para el Estudio de la Música Popular) Convocatoria**

Con el objeto de propiciar el encuentro entre los investigadores que desde distintas perspectivas disciplinarias y teóricas abordan el estudio de las músicas populares de América Latina y el Caribe, se convoca al V Congreso IASPM-LA, que se realizará en Río de Janeiro del 21 al 25 de junio de 2004, bajo el auspicio de la Universidad de Río de Janeiro, UNI-RIO y la Universidad Cândido Mendes, UCAM.

IASPM <http://www.iaspm.com> es una asociación interdisciplinaria que congrega desde 1980 a estudiosos de las músicas populares del mundo, realizando congresos mundiales y regionales, publicando los resultados y generando una red internacional de investigadores. La Rama Latinoamericana IASPM <http://www.hist.puc.cl/historia/iaspmla.html> fundada en 2000, cuenta con 180 miembros repartidos en todo el continente americano.

La conferencia de apertura del V Congreso IASPM-LA estará a cargo de uno de los fundadores de IASPM, el Dr. Philip Tagg de la Universidad de Montreal, <http://www.theblackbook.net/acad/tagg> uno de los nombres más importantes en el desarrollo de metodologías apropiadas para el estudio de la música popular urbana.

Las cuatro áreas temáticas propuestas por el V Congreso IASPM-LA son:

1. Música popular y (des)territorialización: ciudad, lugar, globalización.
2. Música popular y violencia: sujetos y objetos, límites, condiciones y significados.
3. Géneros de la música popular: tango, choro, son, bolero, nueva canción, rock, rap, etc.
4. Puntos de escucha: enfoques y métodos de estudio de la música popular.

Todos los interesados en participar en el V Congreso IASPM-LA deben enviar lo siguiente hasta el 31 de octubre de 2003: 1. Título, área temática y resumen de 200 palabras de la ponencia en español o portugués. 2. Nombre del autor, institución, profesión, dirección postal y electrónica y curriculum de 200 palabras. Los textos en español deben enviarse a Juan Pablo González, [jgonzaro@puc.cl](mailto:jgonzaro@puc.cl) Los textos en portugués deben enviarse a Martha Ulhôa, [mulhoa@unirio.br](mailto:mulhoa@unirio.br) El Comité de Lectura seleccionará y ordenará las ponencias en Grupos de Trabajo y Mesas Plenarias, comunicando su aceptación a partir del 15

de diciembre de 2003. Este comité está integrado por: Elizabeth Travassos, Universidad de Rio de Janeiro; Alberto Ikeda, Universidad Estatal Paulista, San Pablo; Ernesto Donas, Universidad de la Ciudad de Nueva York; José Juan Olvera, Universidad Regiomontana, Monterrey. El V Congreso IASPM-LA es coordinado por Martha Uihôa, Elizabeth Travassos y Santuza Cambraia Naves.

## NOVEDADES DE LOS SOCIOS

- Pablo Cirio obtuvo (compartido con Alejandro Madrid) el primer lugar en la III Versión del Premio "Samuel Claro Valdés", que organizó la Universidad Católica de Chile en 2002, por su trabajo *Perspectivas de estudio de la música afro-argentina: El caso de las prácticas musicales vigentes en el culto a San Baltazar*.
- Miguel Angel García permaneció en Alemania durante los meses de verano y dictó una conferencia en la *Philosophische Fakultät der Universität zu Köln, Arbeitskreis Spanien - Portugal - Lateinamerika*, acerca de los "Emblemas religiosos y distinciones étnicas en los aborígenes del Chaco argentino".
- Fátima Graciela Musri defendió su tesis de Maestría en Historia, en la Universidad Nacional de San Juan, referida a los Colecchia, familia italiana de músicos inmigrantes radicados en esa provincia. Obtuvo como calificación "Sobresaliente, con mención especial y recomendación de publicación".
- Valeria Atela, estudiante de musicología en la Universidad Católica Argentina, obtuvo de la "Fundación Antorchas", un subsidio para la compra de instrumentos de viento (maderas y metales) para la Orquesta-Escuela de Chascomús que está a su cargo. Integrado por cerca de 90 alumnos, se trata de un

proyecto pedagógico de inclusión de niños provenientes de grupos sociales en riesgo y con escasos recursos.

- Silvina Mansilla obtuvo por concurso una de las Becas Nacionales 2003 del Fondo Nacional de las Artes, en la especialidad "Expresiones Folklóricas", para investigar la música de raíz folklórica en Carlos Guastavino.
- Pablo Kohan estuvo durante los meses de enero y febrero en París, alojado en la *Cité Internationale des Arts*, recopilando materiales en vistas a un futuro trabajo referido a los músicos argentinos de tango establecidos en esa ciudad a principios del siglo XX y su probable influencia en el surgimiento del tango en París.
- Ricardo Salton y Leandro Donozo lograron canalizar su proyecto de rescate, preservación y estudio del patrimonio musical de/en la ciudad de Buenos Aires, mediante la creación del Centro de Documentación e Investigación Musical (DIM) dependiente de la *Dirección General de Música* de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires.
- Pablo Fessel continúa en Berlín avanzando con sus estudios de perfeccionamiento ligados a su Doctorado en música, que realiza en la Universidad de Buenos Aires.
- Ana María Mondolo acaba de publicar, junto a Pola Suárez Urtubey, un catálogo actualizado de obras de Alberto Ginastera. Este trabajo, que forma parte de los múltiples homenajes realizados al compositor a veinte años de su muerte, es una "addenda" donde la biógrafa brinda además un panorama del último período creador de Ginastera, no tratado en sus libros anteriores. La edición constituye una *Separata* que anticipa el contenido del próximo volumen de la *Historia General del Arte en la Argentina*, que la Academia Nacional de Bellas Artes lanzará próximamente.
- Ivanna Mollo se encuentra en España realizando cursos para acceder al Doctorado en la Universidad Autónoma de Madrid.

- Bernardo Illari estuvo recientemente en Argentina. Brindó una conferencia en la Facultad de Música de la UCA referida a la creación de obras musicales en los tiempos coloniales, en situaciones “ al borde del ataque”... También tuvo un encuentro informal con los alumnos de la carrera de Etnomusicología del Conservatorio Municipal Manuel de Falla, conversando en particular sobre su formación musicológica adquirida dentro y fuera del país, sus experiencias, etc.
- Diego Bosquet tendrá a su cargo la conducción del “Centro de documentación musical” de la provincia de Mendoza.

## RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS

**“Huellas”. Búsquedas en Artes y Diseño, n° 1. Mendoza, Facultad de Artes y Diseño de la Universidad Nacional de Cuyo, 2001, 166 páginas.**

Muy amplio y variado es el espectro de investigaciones, informes, propuestas metodológicas y áreas disciplinares relacionadas con el Diseño y las Artes, que se explican en la primer entrega de la revista “*Huellas*”. Dirigida por la Lic. Graciela González de Díaz Araujo - quien también asumía durante 2001 la Dirección de Investigación y Desarrollo de la *Facultad de Artes y Diseño mendocina*- la revista cuenta con un selecto Comité Asesor integrado por académicos argentinos y extranjeros procedentes de diversas universidades.

La *Facultad de Artes y Diseño*, fundada en 1980, congregó a las Escuelas de Música, Teatro, Artes Plásticas, Cerámica y Diseño que individualmente ya existían en el ámbito de la Universidad Nacional de Cuyo, cada una con su propia trayectoria.

Los veintiún artículos contenidos proceden de profesores categorizados y de becarios cuyos proyectos están subsidiados por la

Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad. Dada la amplitud de las temáticas, nos referiremos a los siete artículos de índole musicológico, mencionando luego los que se relacionan con otras áreas.

En *La Obra Completa para piano de Luis Gianneo*, la destacada pianista Dora de Marinis, formadora de un grupo numeroso de discípulos - algunos ya con relevante trayectoria también -, brinda un artículo de divulgación que luego de un bien documentado bosquejo biográfico, ofrece una periodización y un resumido panorama de las cuatro etapas compositivas con que se suele dividir estilísticamente el repertorio pianístico de Gianneo.

Ana María Olivencia de Lacourt y Enriqueta Loyola de Gommensoro brindan en *El rescate de un género ausente en los años 60'. "La ópera de cámara" en Mendoza*, un primer acercamiento a este organismo, nunca estudiado hasta ahora, abordando también una caracterización del entorno socio-cultural que lo generó y esbozando su influencia en el ambiente musical local.

*El rescate de una especie en extinción. Documentos musicales del siglo XIX en Mendoza* es un aporte de Ana María Otero de Scolaro en el que, luego de recordar sus comienzos en la investigación de los documentos musicales mendocinos del siglo XIX por requerimiento del DMEH, el INM y la AAM, a principios de los 90', informa acerca de todos los repositorios donde ella y un grupo de investigadores han relevado fondos musicales, dando un panorama del deterioro de algunos y la urgencia de conservarlos correctamente.<sup>1</sup>

Beatriz Plana introduce el tema de su investigación, *Música Contemporánea Latinoamericana para flauta. Desde Mendoza a la Mitad del Mundo*, con una enérgica reflexión, acerca del par universalismo/nacionalismo, en el que destaca el etnocentrismo europeo y la constitución de un *canon* que desde Occidente procuró, sistemáticamente, universalizar cierto repertorio<sup>2</sup>. Las obras estudiadas

---

<sup>1</sup> Está en vías de lograrse! Véase la información de la creación del Centro de Documentación Musical mendocino que comentamos en este mismo número.

<sup>2</sup> Aunque su bibliografía no refleja lecturas teórico-musicológicas, coincide con los marcos que han dilucidado en los últimos años la "construcción" del canon musical occidental y su carácter histórico. (J. Kerman, P. Bohlman, C. Bergeron, M. Citron y

corresponden a Astor Piazzolla, la compositora venezolana Adina Izarra, el creador mexicano Mario Lavista y el ecuatoriano Diego Luzuriaga, algunas de las cuales están contenidas en el CD de audio que acompaña al segundo número de *Huellas*.

Un abordaje interdisciplinario es el que proponen Mirtha Poblet de Merenda y Marta Castellino para comprender *El signo interpretativo en las obras para canto y piano mendocinas*. Desde una perspectiva semiológica, las autoras parten de una hipótesis clara articulando el trabajo según la clásica división de Jean Jacques Nattiez. Revisan las producciones vocales de compositores mendocinos y radicados en Mendoza, entre otros Emilio Dublanc, Julio Perceval, Eduardo Grau, Susana Antón, Carmen de Juan, Elifio Rosáenz, Damián Sánchez.

La pianista y pedagoga Ana Furgiuele propone una metodología nueva en *El piano, en el sendero de la Educación a Distancia...* consistente en un video y un CD Rom, que incluye un sistema de enseñanza-aprendizaje que permitiría conducir a aquellas personas interesadas en abordar la ejecución del instrumento, sin la presencia física de un maestro. El proyecto abarca una faz técnica con ejercitaciones graduales y está pensado para interactuar con TV educativa, Internet, esto es como una parte o sector de un plan integral de Educación Musical a distancia.

La compositora Susana Antón aborda en *La música electrónica. Siglo XX: influencia del desarrollo tecnológico en la creación musical*, la incidencia del progresivo perfeccionamiento de los medios electrónicos en la actividad del compositor. Su artículo resulta informativo y de interés general para los músicos.

Los otros trabajos incluidos son: *El discurso del director de escena en el teatro contemporáneo*, por Guillermo Heras; *El tema del indio en las obras de Fernando Lorenzo y Alberto Rodríguez*, por Beatriz Salas; *La dramaturgia de Walter Neira en la puesta escénica de Nahueiquintún de Fernando Lorenzo y Alberto Rodríguez (h.)*, por Graciela González de Díaz Araujo; *La voz y el pequeño actor*, por Ana Gloria Ortega; *Propuestas educativas que impulsaron la actividad*

---

W. Weber y, en la línea latinoamericana, G. Behaguc, O. Corrado, M. Kuss, M. Plesch)

*teatral en San Juan*, por Gabriela Lerga; *El derecho a la Utopía. La murga en Mendoza*, por Ester Trozzo y Olga Rodríguez Cosentino; *Fachadas Mendocinas. La identidad de lo culto y de lo popular*, por María Inés Rotella; *El muralismo en Mendoza. Análisis estético de una obra del grupo que formara el Primer Taller de Murales*, por Oscar Zalazar, *Fabricación de Tintas y tinturas en forma artesanal*, por Alberto Delhez y Daniel Fernández Serruya; *Prevención de accidentes laborales. La ergonomía: una herramienta apropiada*, por Marcelo Vernhes; *La imagen de los datos. Una metodología de aplicación en la investigación artística*, por Ricardo Césari y María Teresa Correa; *El valor psicológico del color y su uso en la comunicación*, por María del Carmen Porras de Hernández y Martha Pereyra González; *El póster científico. La mediación gráfica en la comunicación de los resultados de la investigación*; por María del Valle Nieva, Viviana Zani y Laura Canovas y *El esquema como estrategia de comunicación visual*, por María Belén Copello.

En síntesis, el volumen cumple su cometido de informar a la comunidad acerca de los proyectos en curso en esa Facultad. A pesar de las herramientas teórico-metodológicas todavía algo frescas e incipientes que presentan algunos de estos avances, son dignas de destacar las labores en equipo, los posibles cruces interdisciplinarios y la forma en que nuestra disciplina paulatinamente, sin pausa, se va abriendo paso en ese ámbito académico.

**“Huellas”. Búsquedas en Artes y Diseño. N° 2 (Revista + CD de audio, dedicados a la “Maestría en Arte Latinoamericano”). Mendoza, Facultad de Artes y Diseño de la Universidad Nacional de Cuyo, 2002, 167 páginas.**

Voluminoso, consistente, podrían ser los calificativos aplicables al segundo tomo de la revista “Huellas”. Dirigida por la Prof. Dora de Marinis – quien a su vez se desempeña dentro de la Facultad como Directora de Investigación y Desarrollo -, la revista cuenta en este número, por su carácter extraordinario, con una directora asociada,

la Dra. Estela Fernández Nadal, Directora de la Maestría en Arte Latinoamericano hasta principios de 2003.

Coordina el Comité de Redacción la Prof. María Inés García, docente también de la Universidad Nacional de Cuyo, completándose la lista de responsables con un Comité Asesor y Evaluador integrado por Diana Weschler, Andrea Giunta, Melanie Plesch, Rosa María Raveña, Jorge Hidalgo, Omar Corrado, Sara Bonnardel, Elena Oliveras, Adela Rolón y Gérard Behague.

Con un criterio bastante amplio, el volumen recoge una selección de diez avances de las investigaciones en curso a cargo de alumnos de la Maestría, tres trabajos de temática latinoamericana aportados por profesores que integran el claustro de ese postgrado, un espacio menor para resúmenes de los trabajos de investigación internos realizados en el período 2000-2002 y dos breves notas de homenaje a profesores recientemente fallecidos.

Caracteriza a esta Maestría la marcada diversidad de procedencias disciplinares de sus alumnos. Ellos provienen de las artes plásticas, la cerámica, la música, el teatro, la historia del arte, y también de la arquitectura, la sociología, la literatura y la comunicación social. Según explica la Dra. Fernández Nadal en breve prólogo, esta realidad le imprimió desde el comienzo un carácter multidisciplinario a este ámbito académico, en el cual se comparte sin embargo, el común interés por la investigación teórica relativa al arte latinoamericano.

Los tres trabajos centrales que abren el volumen corresponden a ámbitos diferentes pero que pueden englobarse bajo una misma temática: el arte y pensamiento latinoamericanos. El Dr. Arturo Andrés Roig, que fue el primer director de esta Maestría, propone desde una mirada filosófica *Pensar la mundialización desde el sur*, para lo cual revisa el concepto de "mundo" y "mundos" desde diferentes pensadores e intelectuales latinoamericanos y reflexiona lúcidamente sobre las crisis, fragmentaciones y situaciones desventajosas que conlleva el proceso de globalización. El Dr. Francisco Javier aborda el tema de *La Práctica teatral*, reflexionando sobre los factores que intervienen en el espectáculo teatral y en particular sobre la articulación del trabajo entre actor y director, que significa una tarea conjunta para la construcción de cada poética

teatral. La Dra. Melanie Plesch indaga en su trabajo *De mozas donosas y gauchos maternos*, la manera en que el compositor argentino Alberto Ginastera colaboró en su temprana producción pianística a la construcción, propagación y perpetuación de estereotipos de género y nacionalidad, con un pormenorizado análisis de las conocidas *Tres Danzas Argentinas* que inaugura los estudios de género en el ámbito de nuestra musicología local.

De los diez trabajos correspondientes a alumnos de la Maestría, tres son los que se relacionan con la música. María Gabriela Guembe toma para el título de su artículo la denominación *Vanguardias Situadas*, reflexionando sobre la problemática de las vanguardias musicales latinoamericanas en las que se entremezclan nuevas tecnologías y lenguajes con rasgos identitarios procedentes tanto de las culturas indígenas como de las populares. Gabriel Correa explora en *El rock argentino como generador de espacios de resistencia* aspectos de la historia del rock en nuestro país, señalando en qué forma algunas producciones representan vías de canalización y respuesta a las presiones del hábitat local. Octavio Sánchez propone, aunque el título de su artículo no lo refleja totalmente - *Lenguajes en intersección: "culto" y "popular" en la configuración del campo musical*-, una aplicación de estos conceptos y sus derivaciones, al campo musical mendocino, ejemplificándolo con gráficos que contabilizan la afluencia de público a diversos eventos musicales cultos y populares y el grado de masividad que algunos de ellos tienen.

Los otros trabajos incluyen temas relacionados con las Artes Plásticas: *La resignificación del muralismo mexicano en Mendoza (1952-1961)*, por María Clara Marquet, *Laberintos de una relación censurada: el mercado de arte en la Mendoza de los '60*, por María Graciela Distéfano, *Las Bienales de Córdoba como "illusio"*, por María Cristina Rocca, *La Institución museo en Mendoza: el Museo Provincial de Bellas Artes*, por Rubén Darío Romani; y también con la literatura: *La imagen del caudillo en "Una Pasión Sudamericana"*, de Ricardo Monti, por Graciela González de Díaz Araujo, *Aproximaciones semióticas a "El Pozo"*, de Juan Carlos Onetti, por Mario Maure y *Memoria, soledad y frontera en la lírica de la Patagonia*, por Viviana Polli y Silvia Bittar.

El volumen se completa con quince resúmenes de investigaciones internas realizadas en los tres últimos años, que reflejan el hábito del trabajo en equipos, integrados por docentes avanzados y alumnos, y se agregan además algunas otras informaciones institucionales.

No falta la ejemplificación, la alusión concreta a las obras artísticas abordadas en los trabajos publicados: el CD que acompaña a la Revista reúne ajustadas versiones de algunas de las composiciones musicales abordadas y el *dossier* reproduce parte de los grabados y murales aludidos en los artículos. En suma, una labor que va perfilando una rica interacción entre la práctica y la teoría y entre la docencia y la investigación.

**Silvina Luz Mansilla**

**Revista del Instituto Superior de Música, Universidad Nacional del Litoral. Número 9, agosto de 2002, Santa Fe, Argentina. Centro de Publicaciones, Universidad Nacional del Litoral.**

**Sumario.** *Presentación* Omar Corrado; *La poética referencial de Astor Piazzolla* Malena Kuss; *Ostinato y placer de la repetición en la música de Astor Piazzolla* Ramón Pelinski; *Armonía y forma en María de Buenos Aires de Astor Piazzolla* Ulrich Kramer; *Significar una ciudad: Astor Piazzolla y Buenos Aires* Omar Corrado; *Ginastera y Nono: encuentros y variantes* Esteban Buch; *Identidad cultural y creación musical en Latinoamérica: La Cantata para América Mágica, de Alberto Ginastera* Dante Grella; *Sobre el contar y la notación en Ives y Feldman* Mariano Etkin.

Este número, de excelente presentación gráfica, incluye dos núcleos temáticos, uno de música popular urbana y otro de música culta contemporánea. Como bien destaca Omar Corrado en la presentación, con la buena fortuna (o el buen tino editorial) de poder trazar relaciones

entre ellos, aún cuando se trate de trabajos independientes, lo cual enriquece la lectura global de esta entrega.

### La poética referencial de Astor Piazzolla. Malena Kuss.

No se trata en realidad de la poética total de Piazzolla sino de la que podemos encontrar en una de las obras más famosas de Piazzolla. El trabajo, surgido de una expansión de la ponencia de la autora leída en un simposio dedicado al compositor organizado en la City University of New York el 10/3/2000, se ocupa sólo de una obra, *Tres minutos con la realidad*, compuesta en 1957. Si bien la obra no está contextualizada en la producción de Piazzolla, esto no invalida los resultados del análisis ya que el artículo es muy completo en el análisis que realiza, aunque podría objetársele alguna digresión un poco vaga, como la mención a un eventual "parentesco" entre *María de Buenos Aires* de Piazzolla y *Proserpina y el Extranjero* de Juan José Castro.

Kuss concluye que los procedimientos a los que recurre Piazzolla en este tango son análogos a los que utiliza Ginastera en el primer movimiento de su Sonata para piano (1952).

*Tres minutos...* tanto por el procedimiento compositivo como estilísticamente, es una obra aislada que queda, sí, como un mojón revolucionario (uno de los tantos de Piazzolla), una muestra de lo que puede hacer con el tango; pero no hay otra composición equivalente o similar en el repertorio que compone para el conjunto con que estrena este tango (quinteto de bandoneón, violín, guitarra eléctrica, contrabajo, cuerdas y arpa) -de hecho, Piazzolla inmediatamente después, se sumerge en la vorágine del Octeto Buenos Aires, que representa el verdadero corte entre el tango anterior y el Nuevo Tango-<sup>3</sup>.

La autora dictó durante muchos años seminarios sobre Stravinsky, basándose en parte, después de 1983, en el enfoque analítico de Pieter C. Van den Toorn, que señala la utilización de escalas octatónicas en el período ruso de Stravinsky. Posteriormente emplea la primera sonata de Ginastera para ejemplificar el uso de

---

<sup>3</sup> Cfr. Ferrer, Horacio, voz Piazzolla, Astor, en *El libro del tango*, Barcelona, Antonio Tersol.

escalas octatónicas, ya que Ginastera parece utilizarlo más a rajatabla que su modelo.

Kuss descubre que Piazzolla utiliza el mismo procedimiento compositivo para lograr esa tensión entre las secciones extremas de *Tres minutos* (atonal, de relaciones simétricas) y la central (tonal, de relaciones asimétricas) con breve pero significativa melodía de tango. La autora aclara que “las afinidades entre los procedimientos de Ginastera y Piazzolla en las obras mencionadas de ninguna manera (le) sugieren ni “influencia” entre una y otra ni compatibilidad entre sus respectivas trayectorias creativas, sino sólo una convergencia de procedimientos en una coyuntura específica.”.

Podemos acotar que la idea de *Tres minutos con la realidad* se le ocurre a Piazzolla mientras escucha por primera vez el segundo concierto para violín de Bartok junto con su amigo, el violoncelista y compositor José Bragato, integrante de su orquesta por ese tiempo. Bragato recuerda que Piazzolla se marcha intempestivamente diciendo que se le había ocurrido una idea; a las cuatro horas regresó con la obra terminada.<sup>4</sup> Parece evidente que inspirado por Bartok para escribir una obra con instrumento solista concertante para la que contaba con Jaime Gosis como pianista, recurrió a su “archivo” personal y utilizó los procedimientos de Stravinsky, que seguramente había estudiado con Ginastera y que le sirvieron, en ese momento, para alcanzar el objetivo que se había propuesto.

El aporte de Kuss, al esclarecer el procedimiento empleado por Piazzolla para la composición de este tango resulta enriquecedor. Considera el discurso de Piazzolla, en este caso, como proveniente del “Archivo, esto es, el repositorio o coexistencia de previas modalidades discursivas”, una modalidad de discurso no hegemónica en los términos en que define González Echevarría las modalidades de discurso.

---

<sup>4</sup> María Susana Azzi and Simon Collier, *Le Grand Tango. The Life and Music of Astor Piazzolla*, New York, Oxford University Press, 2000., pág. 63.

## Ostinato y placer de la repetición en la música de Astor Piazzolla. Ramón Pelinski

El artículo aborda un tema álgido: al plantearnos el valor de determinados recursos simples, repetitivos, presentes a lo largo de toda la obra de Piazzolla, ¿es válido verlos por lo que denotan musicalmente o más bien hay que encararlos por aquello que connotan, por su intencionalidad simbólica?. Pelinski realiza una aproximación al tema que abre un interesante campo de discusión.

En esta ponencia leída en el simposio dedicado al compositor, organizado en la City University of New York el 10/3/2000 el autor parte de una definición amplia de ostinato, lo que le permite analizar el uso de este recurso (exclusivamente en el bajo) por parte de Piazzolla, tomando algunos ejemplos muy claros y contundentes como *Buenos Aires Hora Cero*, y otros como *Otoño Porteño* donde los *ostinati* más que pensados *a priori* para la construcción de la pieza, parecerían ser el resultado de la construcción de una línea de bajo.

Luego aporta una interpretación acerca del uso de este recurso por parte de Piazzolla y lo atribuye a que “el hábito de componer velozmente y no corregir se refleja en una sintaxis cuyo fundamento está basado en una reserva de modelos” que Piazzolla emplea como materiales prefabricados. Como consecuencia de esto, sigue, la música es el resultado de una yuxtaposición de ostinatos, aunque no en todos los casos. Afirma también que Piazzolla no podía dejar de emplear la repetición de materiales prefabricados (para componer velozmente) en su carácter de compositor independiente que vivía de sus composiciones y conciertos.

Aquí cabe puntualizar que, sin negar el uso de diversos elementos en forma recurrente, esto no parece deberse a la necesidad de escribir rápido. Antes bien, Piazzolla escribía rápido con o sin ostinatos. Valgan como ejemplo, entre muchos que se podrían mencionar, *Tres Minutos con la Realidad* (ver Malena Kuss en la misma revista); la fuga de *María de Buenos Aires* que escribe “en dos patadas”<sup>5</sup>; el repertorio

---

<sup>5</sup> Alberto Speratti, Con Piazzolla, Buenos Aires, Galerna, 1969, pag. 99

parisino: cuando termina la beca con Nadia Boulanger firma contrato con tres sellos franceses y “en un mes (compuso) 12 tangos con sus orquestaciones” –en realidad fueron 16- y además los grabó<sup>6</sup>.

Finalmente Pelinski se pregunta “cuál es el secreto de la poderosa atracción de la música de Piazzolla” y afirma que uno de los placeres que los oyentes encuentran en ella es el de la repetición. Para sustentarlo aporta interpretaciones acerca del placer de la repetición, tanto psico-biológicas como psicoanalíticas.

**Armonía y forma en María de Buenos Aires de Astor Piazzolla.**  
**Ulrich Kramer;**

Se trata de un magnífico ensayo dirigido a desentrañar el uso de los materiales temáticos y armónicos de la Operita de Piazzolla.

El análisis de *María de Buenos Aires* comienza con una buena ubicación de la obra dentro de la producción de Piazzolla y con una afortunada tesis acerca del significado del texto de Ferrer: “la muerte y renacimiento/reencarnación de María pueden ser interpretadas como una metáfora del propio desarrollo de Piazzolla, desde su abandono del tango como su medio innato y más personal de expresión hasta su resurrección bajo la tutela de Nadia Boulanger.

Kramer afirma que la Operita es un ejemplo apropiado para la caracterización que hace Piazzolla de su obra en general: “música de cámara popular que viene del tango”. Identifica el alto grado de constructividad que salta a la vista si se observa el diseño formal total de la Operita y las consecuentes necesidades de diversidad y coherencia para lograr la unidad. La variedad la logra en la multiplicidad de tipos de danza empleados (tango, milonga, habanera, vals, etc.) y el uso de modelos clásicos (fuga, variación); la coherencia formal resulta de un sofisticado sistema de remisiones musicales y “se basa en esquemas

---

<sup>6</sup> Ibíd. Pág. 74

armónicos generados por esas características líneas de bajo que son paradigmáticas en la música de Piazzolla”<sup>7</sup>.

Revisa el empleo sistemático de las remisiones musicales desde un punto de vista retrospectivo (de ideas musicales de aparición previa en la partitura) y encuentra también que la técnica de cita se complementa con una estrategia que el autor denomina “alusión”, utilizando particularmente esquemas de bajo y esquemas armónicos característicos.

Analizando esta técnica de alusión, Kramer concluye mostrando lo que considera “la manifestación más sorprendente de la técnica sofisticada de alusión de Piazzolla: la preparación de la cita de su famoso melodía de Adiós Nonino”. En virtud de esta cita tan significativa dentro de la Operita, Kramer concluye que María de Buenos Aires adopta una posición especial dentro de la obra de Astor Piazzolla a la que considera su composición más ambiciosa y en virtud de su significación autobiográfica, en su obra más personal.

#### *Significar una ciudad: Astor Piazzolla y Buenos Aires. Omar Corrado:*

Uno de los tópicos recurrentes al considerar la música de Piazzolla es su capacidad para representar la ciudad de Buenos Aires. Corrado sistematiza el estudio de este aspecto por primera vez de una manera ejemplar. Su enfoque es a la vez semiótico y pragmático e incluye un inventario del material tanguero que contiene su obra y de los elementos de otros géneros procedimientos y tradiciones que se integran a la música de Piazzolla.

Si bien reconoce que este fenómeno de identificación es visible fundamentalmente desde una perspectiva émica, no descarta que también los oyentes ajenos a nuestra cultura la perciban en el mismo sentido.

---

<sup>7</sup> A diferencia de Pelinski (ver artículo en esta revista), Kramer no les otorga el estatuto de ostinatos, en lo que parece ser un enfoque más acertado.

El análisis es abarcativo de la totalidad de la obra, a tal punto que incluso registra el debilitamiento que se produce desde finales de los '80 en la relación Piazzolla/Buenos Aires, si bien señala que un sustrato de esa relación perdura.

### *Ginastera y Nono: encuentros y variantes.* Esteban Buch

El artículo, escrito en el marco de una investigación financiada por una beca de la *John Simon Guggenheim Memorial Foundation*, se refiere al encuentro, en los años '60 de dos figuras aparentemente antagónicas como Ginastera y Nono. La investigación es excelente y el resultado muy ilustrativo para evaluar algunos aspectos de la música del siglo XX.

Resultan interesantísimas las peripecias por las que deben transcurrir los protagonistas del encuentro a partir de una invitación de Ginastera a Nono en 1967 quien dio un curso en el CLAEM del Instituto Di Tella, por las circunstancias políticas de Argentina en ese momento.

Ginastera toma contacto con la obra de Nono en un viaje realizado a Roma en 1959. Allí escucha *Incontri*, obra que lo impresiona favorablemente. En 1962, a cargo del CLAEM, Ginastera invita a figuras de la vanguardia, entre ellos a Nono a quien propone dictar un curso y le ofrece la representación de su ópera *Intoleranza 1960* en el Teatro Colón. Por esto y otros datos que aporta Esteban Buch, sabemos que el aspecto de la obra de Nono que más interesa a Ginastera es el operístico (él ya había compuesto la cantata *Bomarzo* y estaba trabajando sobre la ópera del mismo nombre).

En *Bomarzo* puede hallarse la misma serie empleada por Nono en *Intoleranza 1960* (Esteban Buch previamente expone la creación y presencia de la serie en las obras de Nono). Si la serie la tomó Ginastera de la ópera de Nono que tanto admiraba o la desarrolló por sus propios medios no es tan importante como el diferente uso que ambos les dan. Las preocupaciones convergentes de ambos compositores por esa época son señaladas por el autor.

El artículo discurre luego acerca de la serie comentada, su uso por otros compositores, la relación entre Nono y Ginastera, sus posiciones políticas que en un principio no lograron interponerse pero que finalmente emergen como un último episodio, aunque no en forma personal, sino a través de publicaciones.

**Identidad cultural y creación musical en Latinoamérica: La Cantata para América Mágica, de Alberto Ginastera. Dante Grela**

La diferencia entre la etapa “nacionalista” en la creación musical latinoamericana y la reflexión sobre el concepto de “identidad que se produce en la década del '60 es el punto de partida en el análisis de Grela. Plantea que dicha reflexión debe basarse en tres aspectos: que el problema de la identidad cultural sigue vigente más aún hoy con la “globalización”; que la identidad de una cultura es la resultante de largos procesos históricos; y con la toma de conciencia de que la solución del tema no pasa por posturas conceptuales si cuando se pasa a los hechos los modelos a los que se recurre son los vigentes en los centros culturales. El autor firma que la identidad sólo se alcanzará cuando se considere la producción creativa latinoamericana como referente fundamental.

En este marco conceptual, el análisis de la Cantata de Ginastera no se realiza desde el punto de vista técnico sino con respecto a su aporte al tema de la identidad cultural en la creación musical de América Latina. Del análisis surge que la obra conjuga rasgos provenientes del pensamiento neoclásico, técnicas del serialismo, técnicas del serialismo puntillista y músicas de raíz aborigen latinoamericana.

El uso de procedimientos técnicos fuera de su contexto original y aplicado a las músicas étnicas hace de la cantata una obra “sumamente representativa de lo que es nuestra realidad latinoamericana en tanto cultura, basada en la mezcla, la diversidad, la coexistencia de situaciones que nada tienen que ver con utópicos purismos.

Es un tema aún candente hoy cuando la globalización parece permitir que en cualquier cultura se utilice cualquier sustrato cultural para la producción artística, cuando en realidad es difícil dejar de percibir la extranjería en el producto final.

**Sobre el contar y la notación en Ives y Feldman. Mariano Etkin.**

La notación tomada como vehículo de la técnica de composición es el tema de este escrito. Al hacerse más precisa la notación incorporó los valores irregulares, que sirvieron luego para restar precisión o incorporar vaguedad en la lectura. El contar, definido como “hacer explícita la grilla de pulsaciones regulares sobre la que se inscriben los ritmos de una obra (...) es la igualdad que permite que afloren todas las desigualdades”. Etkin traza una cronología que va desde este perfeccionamiento de la notación a la introducción de la notación gráfica por la vanguardia estadounidense (Morton Feldman, Earle Brown, Cage) que en algunos casos suprimió cualquier indicación referida a una grilla temporal o relativizó la noción de pulso. La escuela de New York emancipó el ritmo de la pulsación como Schoenberg liberó la disonancia de las leyes de la funcionalidad tonal, siguiendo la tradición innovadora de Ives y Henry Cowell. Sobre estos dos autores focaliza su análisis Etkin. En el caso de Ives un tresillo que comienza en la mitad del primer tiempo, abarca dos tiempos y contiene dos figuras desiguales; la dificultad de lectura se soluciona con la reescritura subdividida, pero así se anula la sensación de inestabilidad y la hesitación que aporta la notación original. Del Feldman analiza el tresillo retardado: tresillo convencional que antes de completarse es interrumpido por valores regulares o por otro valor irregular. Una reescritura de estos valores que permita contar “destruye la intención del compositor”.

La intencionalidad puesta de manifiesto en el empleo de lo que debería ser un vehículo (la escritura) como si fuera un material musical más (un parámetro, según afirma Feldman) “constituyen la expresión en pequeña escala el fenómeno de la interrupción, procedimiento esencial en las técnicas de producción de la música del siglo XX.”

Un trabajo interesante desde el punto de vista analítico y un buen aporte al conocimiento de las técnicas contemporáneas de composición.

Omar García Brunelli

## OBITUARIOS

### Alexander L. Ringer (1921 – 2002)

Tras una larga dolencia, falleció hace un año, el 3 de mayo, en Estados Unidos el musicólogo Alexander Lothar Ringer. Había nacido en Berlín el 3 de febrero de 1921; allí recibió su primera educación musical que continuó en Amsterdam. Su condición de judío lo expuso a las persecuciones de los nazis, lo que determinó su emigración a Norteamérica. En su nueva patria, obtuvo su *Master of Arts* de la *New School for Social Research* en Nueva York y su Doctorado, de la *Columbia University*. Entre sus maestros se contaron Paul Henry Lang y Erich Hertzmann. Luego comenzó su carrera docente, pasando por algunas de las más afanadas Universidades Norteamericanas como las de Columbia, Pensylvania, California en Berkeley, Oklahoma y, finalmente, la University of Illinois, desde 1958 hasta su retiro en los años 90.

El formó parte de esa segunda generación europea que contribuyó a fortalecer las bases de la musicología en América y la convirtió en una disciplina prestigiosa en el conjunto de los estudios académicos, aportando para ello métodos y enfoques propios de los estudiosos alemanes. La amplitud de sus intereses como investigador fue excepcional, abarcando desde la polifonía primitiva, la obra vocal de Claudio Monteverdi, la musicología de la Revolución francesa, hasta los géneros sinfónicos y la ópera del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX. Desde temprano prestó atención a la producción de compositores norteamericanos contemporáneos, tales como León

Kirchner, George Rochberg y Harrison Kerr. Otros espacios con los cuales se confrontó desde la indagación y la reflexión fueron Holanda y el Medio Oriente, en especial la música hebrea, a los cuales se sintió unido por su ascendencia y su educación. Los problemas estéticos y la sociología de la música ocuparon igualmente muchas páginas de sus escritos. También las cuestiones de la educación musical merecieron su atención, y participó con bríos de las polémicas que en su país de adopción dividieron aguas a la hora de encarar reformas en la enseñanza universitaria de la música.

Hace diez años apareció una publicación que reunió artículos diversos del Prof. Ringer bajo el significativo título de *Music as History*. En él quedó impreso una idea que ha sido determinante para el curso de sus investigaciones: la música sería por esencia un producto humano, en el cual el hombre total se refleja en su capacidad de producir sonidos y de realizar obras compositivas. El distinguido musicólogo suizo Kurt von Fischer escribió el año pasado en su nota necrológica para el *Nuevo Diario de Zurich* que el término "Zusammenhänge" ("relaciones") bien podría servir de subtítulo a las serie de múltiples publicaciones estimulantes y trascendentes del difunto *scholar*. Puesto que fueron, ante todo, las apasionadas conexiones entre la historia de la cultura, la religión y la música, las que resultaron muchas veces interrogadas en el curso de sus sutiles y penetrantes indagaciones.

Ya su tesis de doctorado (1955) sobre *the Chasse* ("la caza") como género musical a través de los tiempos había marcado una dirección que el Prof. Ringer no abandonaría: la del enfoque multidisciplinario reunido en una sola persona. Sus estudios sobre los compositores franceses alrededor de la Revolución de 1789 en relación con Beethoven, sirvieron para corregir la prevaeciente mirada demasiado unilateral que tendía a ver el genio de Bonn exclusivamente sobre el trasfondo de la tradición austriaco alemana. No sólo Méhul y Gossec surgieron de las sombras, sino que aprendimos a ligar la "Heroica" con Clementi y las beethovenianas sonatas para piano con la londinense del pianoforte.

Algunas de las últimas contribuciones del Prof. Ringer fueron su brillante intervención en el Colegio internacional de Berlín dedicado

a Bruckner (1996) y dos libros que tienen a la obra de Arnold Schoenberg como tema excluyente, uno en inglés y el otro en alemán (éste publicado *post mortem*). Culmina en estos trabajos un asiduo contacto con las ideas y la creación de una figura clave en el desarrollo del lenguaje musical del siglo XX por parte de un estudioso que mostró una singular afinidad con él.

Y no acaba aquí la enunciación de los aportes que supo realizar a la disciplina, ya que habría que agregar, por lo menos, su obra de editor acicateando el entusiasmo de sus colegas, a la vez que proyectando una mirada rigurosa sobre el producto en las colectivas referidas al Romanticismo temprano o a los análisis de las sonatas para piano de Beethoven.

Conocí personalmente al Prof. Ringer, cuando, con motivo de una beca *Fulbright* de investigación posdoctoral, pude trasladarme durante dos años a la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign (de 1987 a 1989). Bajo su dirección, me fue dado realizar buena parte de mis proyectos, beneficiándome de su gran saber y de sus agudos comentarios. Nuestras largas charlas de los sábados a la tarde, en su despacho del *Music Building*, sin apremios de tiempo, cuentan entre los recuerdos más gratos de mi vida con la musicología. Al despedirme de la Universidad, ofrecí una conferencia sobre la historia del tango (a pedido de Bruno Netti y otros colegas), que ilustré a piano. El haber podido ejecutar en esa oportunidad una pieza inédita del Prof. Ringer, un precioso "tango" de su época juvenil como alumno de composición, me llena hoy de satisfacción.

Respondiendo a una invitación de la Asociación Argentina de Musicología, el prestigioso investigador nos honró visitando por primera y única vez nuestro país para asistir a las XI Jornadas y X Conferencia anual de la AAM en la ciudad de Santa Fe, en el año 1996. En su breve paso por Córdoba y en el tiempo que compartimos en la sede del congreso, apenas si pude retribuir las muchas muestras de hospitalidad que "Alex" Ringer y su esposa me habían obsequiado años atrás. Como una manifestación más de su generosidad, él se *explayó* en la oportunidad de Santa Fe sobre uno de sus temas predilectos: la presencia de compositores judíos en la historia de la música. Este trabajo espera todavía hoy su publicación de nuestra parte. Aquí

recordamos a su autor por el rigor de sus ideas y su penetrante perspicacia y al hombre, lo recordamos por su exquisito don de gentes y su fino sentido de la amistad.

**Héctor E. Rubio**

## **Hernán Vigo Suárez**

No fuimos amigos personales. No participamos de intereses comunes respecto de la investigación sobre la música. Teníamos estilos y personalidades distintos. Recuerdo inclusive que más de una vez nos hemos trezado en debates acalorados pero siempre leales. Y quizá sea justamente esa distancia que sólo nos unió en el terreno de algunos congresos y discusiones, la que me permita reflexionar más libremente sobre Hernán Vigo Suárez, cuya desaparición, lamentable y prematura, sucedió el pasado 25 de enero.

Es desde ese lugar entonces, que puedo decir que fue un coleccionista meticuloso, un buscador prolijo de datos, un intelectual dispuesto siempre al debate y a la confrontación de ideas, un estudioso permanente. Sus inquietudes se repartían entre el estudio sobre la ópera y los cantantes líricos y su nutrida colección de aparatos reproductores de música. En ambas tareas puso la misma pasión, el mismo entusiasmo, el mismo compromiso.

Nunca es sensata la muerte, pero mucho menos lo es cuando el que desaparece físicamente tienen apenas 42 años, con mucha más tarea por hacer que obra realizada. Vaya entonces un caluroso recuerdo para quien fuera un personaje muy valioso para la musicología argentina; alguien cuya ausencia, inevitablemente, vamos a sentir muchísimo.

**Ricardo Salton**

Sobre el cierre del armado de este Boletín, falleció el **Dr. Gerardo Huseby**, designado Miembro Honorario en la pasada Asamblea 2002. Dedicaremos un escrito a su trayectoria en el próximo boletín. En tanto, le tributamos un sencillo homenaje en la página institucional:  
[www.aamusicologia.cjb.net](http://www.aamusicologia.cjb.net)

## DIRECCIONES ELECTRÓNICAS

AAM	aamusicologia@yahoo.com
Antón, Susana	suanton@arnet.com.ar
Baquedano, Miguel Angel	mike33ar@yahoo.com
Basso, Gustavo	basso@isis.unlp.edu.ar
Béhague, Gerard	gbehague@mail.utexas.edu
Bosquet, Diego	dbosquet@hotmail.com
Caí, Julieta	julical@hotmail.com
Cámara, Enrique	camara@fyl.uva.es
Cerletti, Adriana	avcerletti@ciudad.com.ar
Cirio, Norberto Pablo	pcirio@sinctis.com.ar
Citro, Silvia Viviana	scitro_ar@yahoo.com.ar
Cragolini, Alejandra	acrags@infovia.com.ar
Donozo, Leandro	donozo@dynamo.com.ar
Fernández Calvo, Diana	dcalvo@fibertel.com.ar
García, Miguel Angel	miguclag@infovia.com.ar
García de Poppi, María I.	poppigarcia@ciudad.com.ar
Giuliani, Alicia	agiuliani@impsat1.com
González, Juan Pablo	jgonzaro@puc.cl
Goyena, Héctor	hgoyena@infovia.com.ar
Igor, Florencia	floniogor@hotmail.com
Juárez, Camila	camilajuarez@hotmail.com
Kitroser, Myriam	kitroser@ns.psi.unc.edu.ar
Kohan, Pablo	pablokohan@ciudad.com.ar
Mansilla, Silvina Luz	silman@filo.uba.ar
Martínez Ulloa, Jorge	jomaru@rdc.cl
Mendivil, Julio	a2506394@smail.Uni-Koeln.de

Mondolo, Ana María	mondolo@interar.com.ar
Musri, Graciela	musri@uolsinetis.com.ar
Olmello, Oscar	boecio@infovia.com.ar
Podrotti, Clarisa	clariluna_ar@yahoo.com
Peña Fuenzalida, Carmen	cpenaf@puc.cl
Portorrico, Emilio	emiporto@topmail.com.ar
Rabbiosi, Patricia	gadatipe@cablenet.com.ar
Restelli, Graciela	grestelli@infovia.com.ar
Rodríguez, Edgardo	cjrodr@arnet.com.ar
Rolando, Claudia	calyrolando@hotmail.com
Rossi, Germán	cuterpc@perscus.com.ar
Rubio, Héctor	hrubio01@yahoo.com
Ruiz, Irma	iruiz@sinectis.com.ar
Sacchi, María Antonieta	antonietaSacchi@arnet.com.ar
Saltón, Ricardo	ricardosalton@sinectis.com.ar
Sánchez, Walter	alewalt@albatros.cnb.net
Seeger, Anthony	aseeger@ucla.edu
Torp, Jorge	JTorp@t-online.de
Travassos, Elizabeth	etravas@cybemet.com.br
Traverso, Ruben Félix	rtraverso@alternativagratis.com
Vázquez, Hernán	hevazque@fhunyar.unr.edu.ar
Velo, Yolanda	yvelo@fibertel.com.ar
Vignati, María Emilia	marzano14@interfree.it
Virgili, Martín	mvirgili@fra.utn.edu.ar
Waisman, Leonardo	ljwaisman@yahoo.com
Wilde, Guillermo	gwilde@mail.retina.ar

\* Los miembros y amigos de la AAM que quieran dar a conocer su dirección electrónica en el próximo Boletín, pueden enviárnosla al mail institucional.

Quienes deseen integrarse a la  
Lista electrónica Abierta de Discusión e Información  
de la AAM, pueden escribir al moderador:  
[donozo@dynamo.com.ar](mailto:donozo@dynamo.com.ar)

Recordación y pequeño homenaje a **María Teresa Melfi**.  
Sitio de la AAM: [www.aamusicologia.cjb.net](http://www.aamusicologia.cjb.net)

La CD agradece al contador Juan Carlos Biglia  
su desinteresada colaboración en gestiones y  
asesoramiento administrativo y contable.



**Asociación Argentina de Musicología**  
**México 564. ( At. Y. Velo)**  
**(1097) Buenos Aires**  
**ARGENTINA**